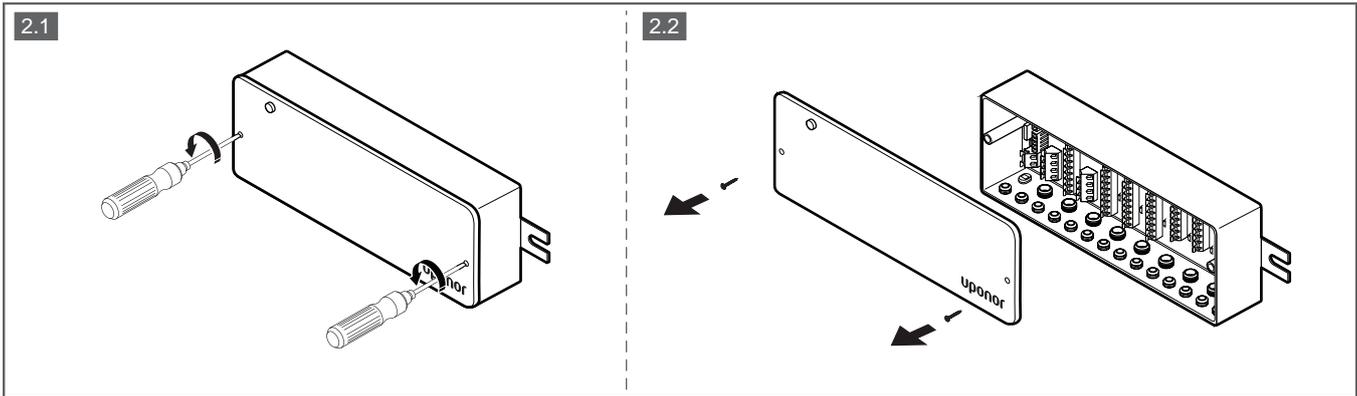
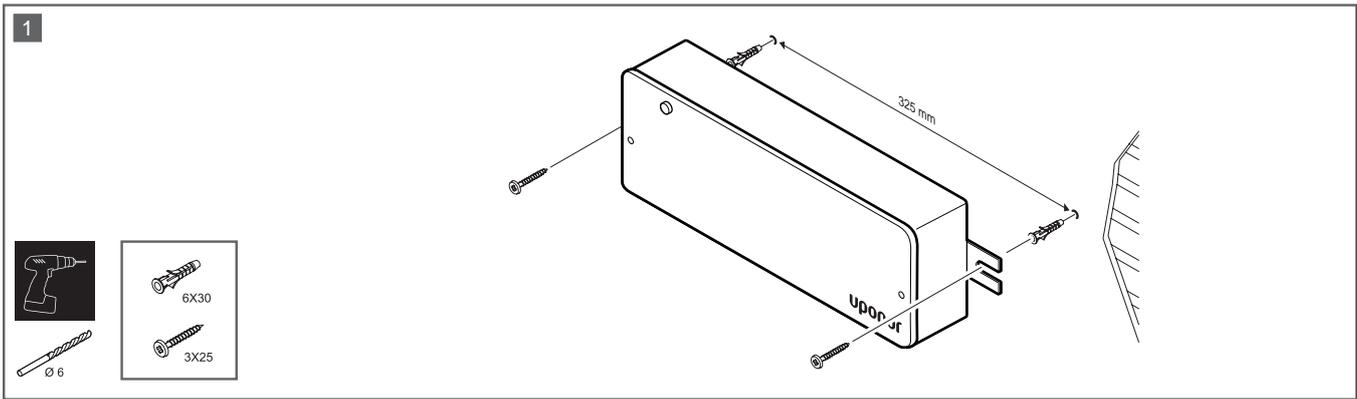
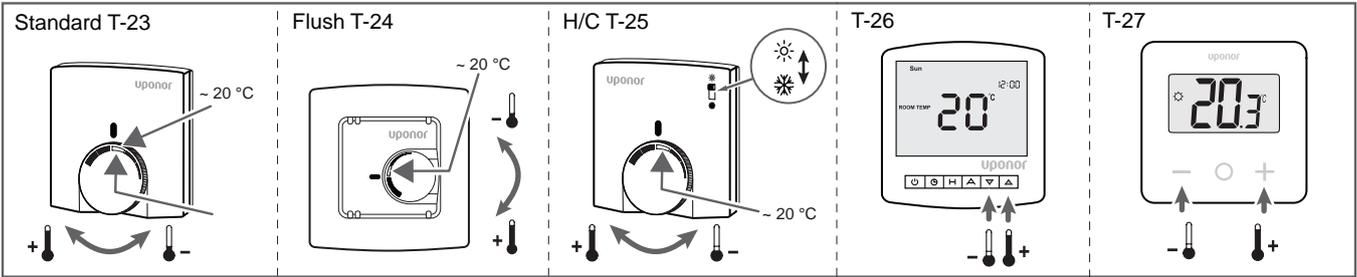
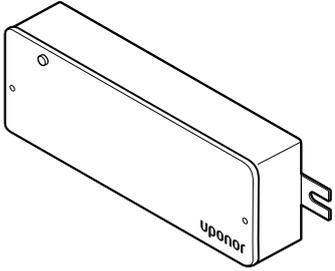
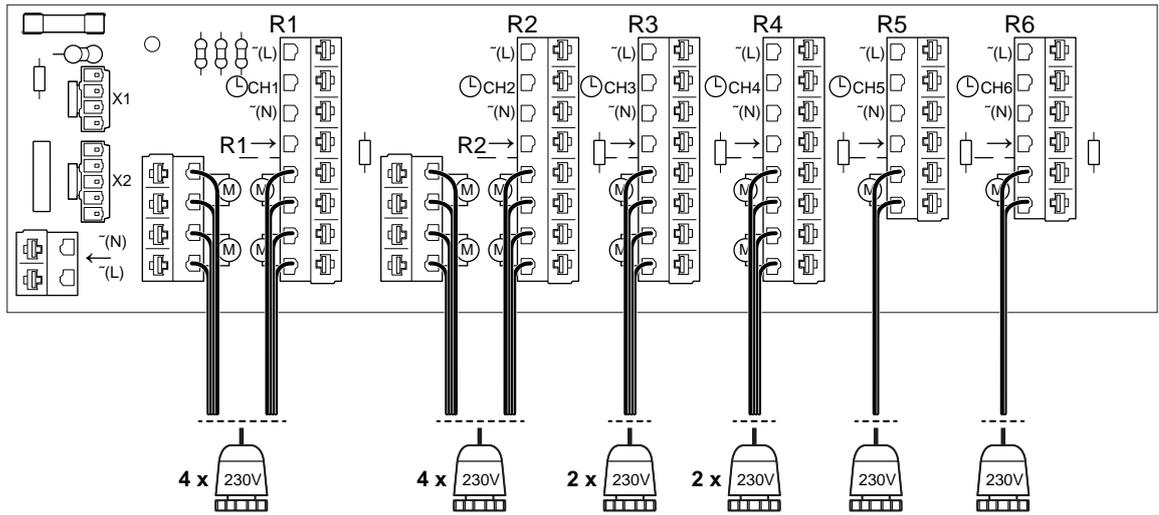


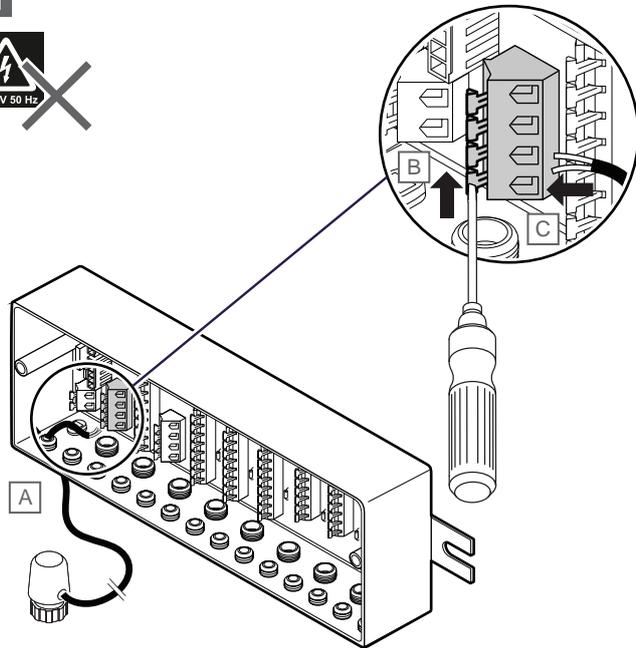
Uponor Base controller X-23 230 V Wired



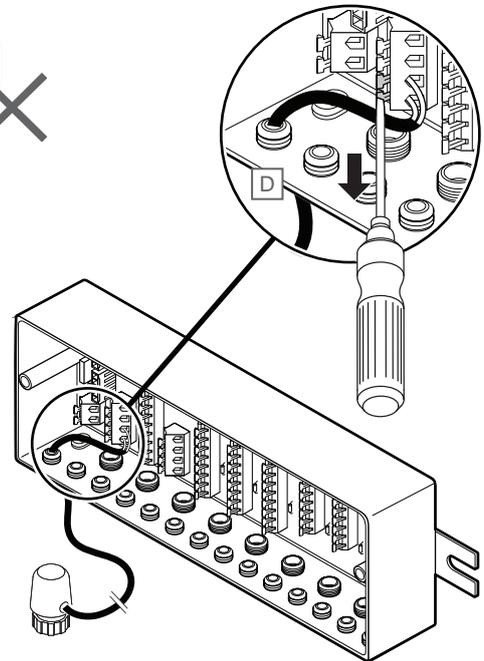
3



4.1



4.2

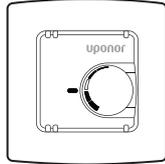


5

Standard T-23



Flush T-24



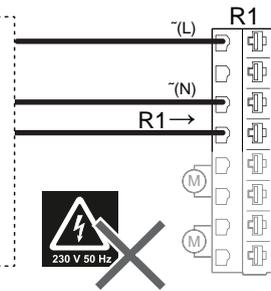
H/C T-25



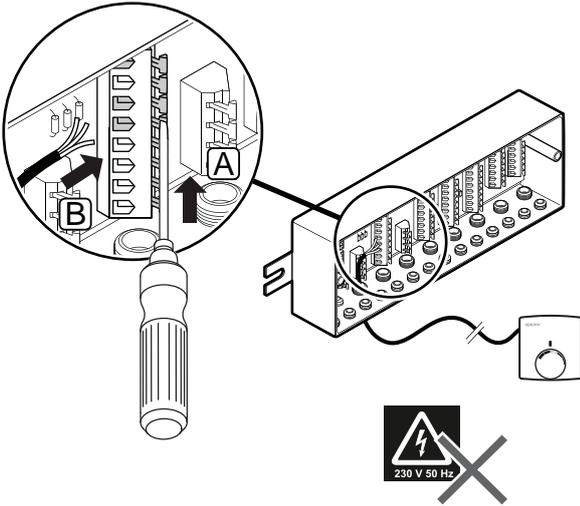
T-26



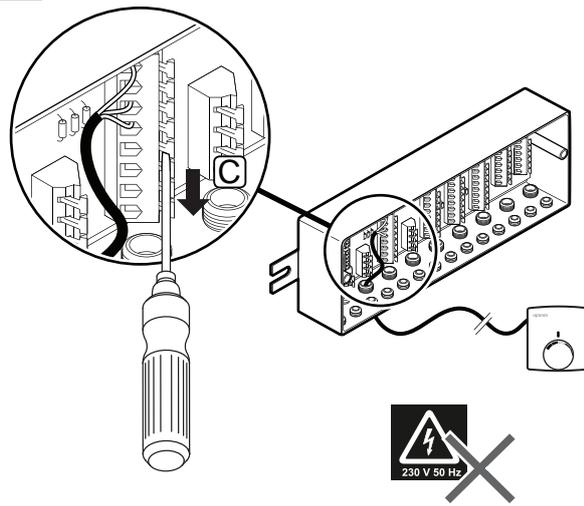
T-27



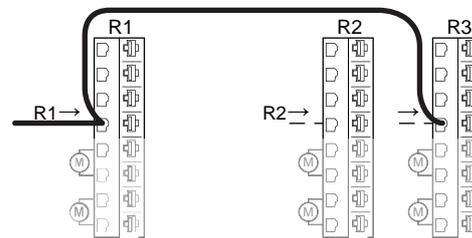
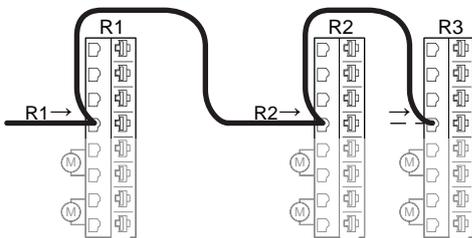
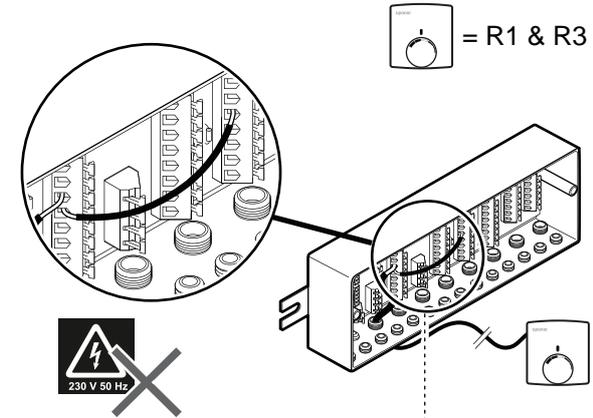
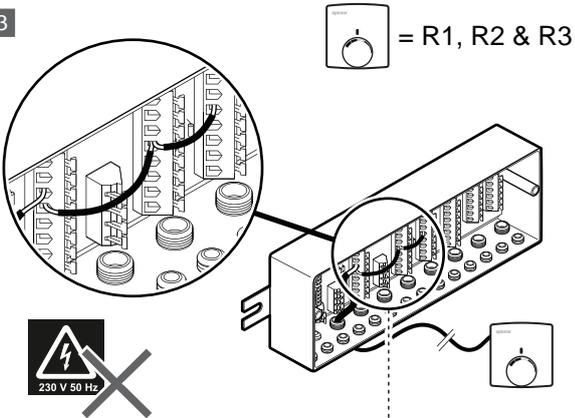
5.1



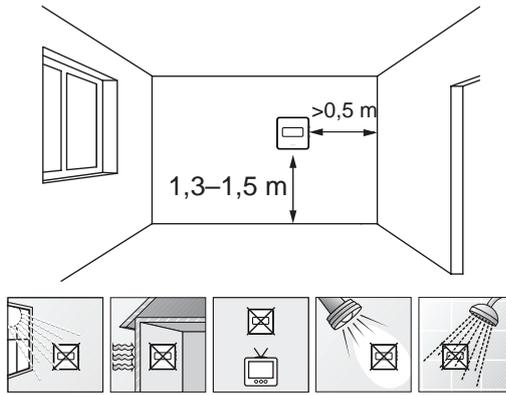
5.2



5.3

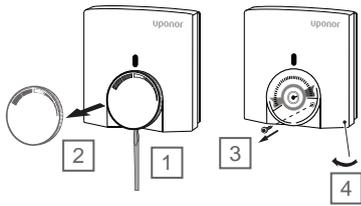


6

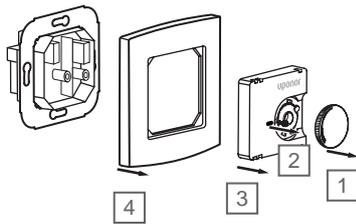


7

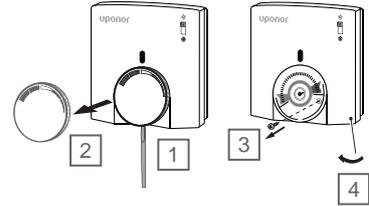
Standard T-23



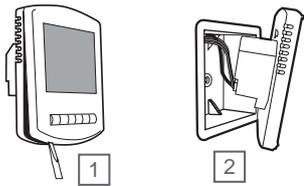
Flush T-24



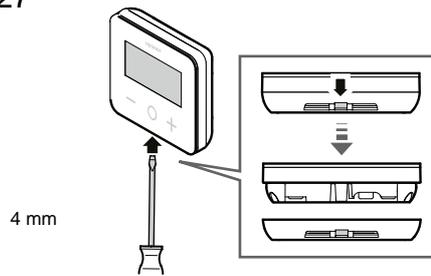
H/C T-25



T-26

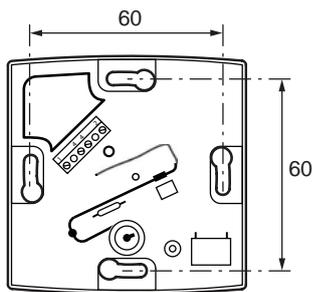


T-27

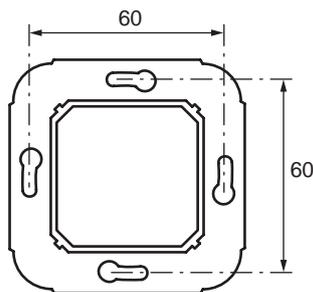


8

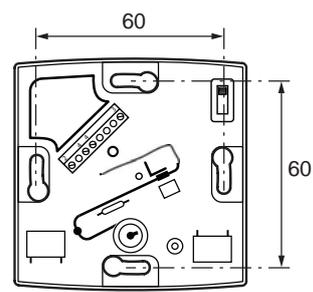
Standard T-23



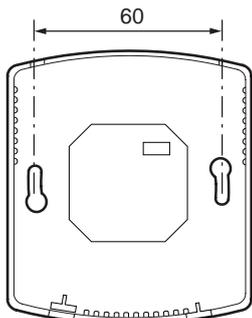
Flush T-24



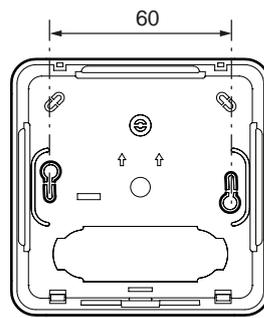
H/CT-25



T-26

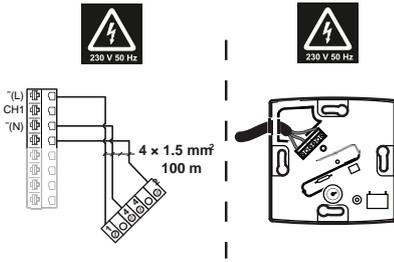


T-27

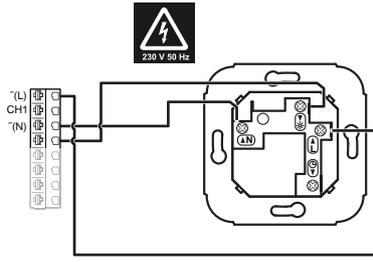


9

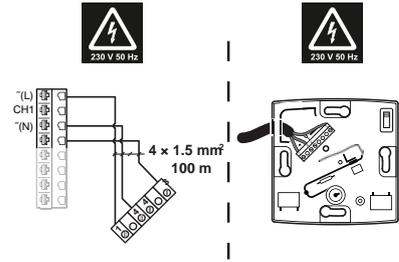
Standard T-23



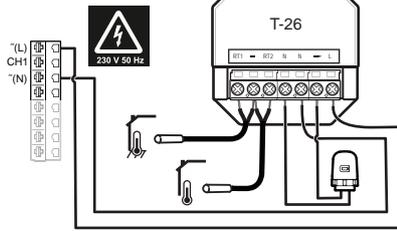
Flush T-24



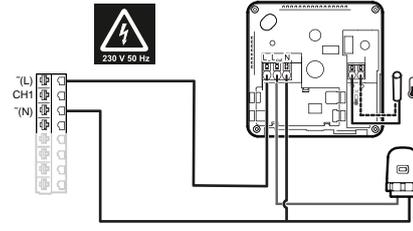
H/C T-25



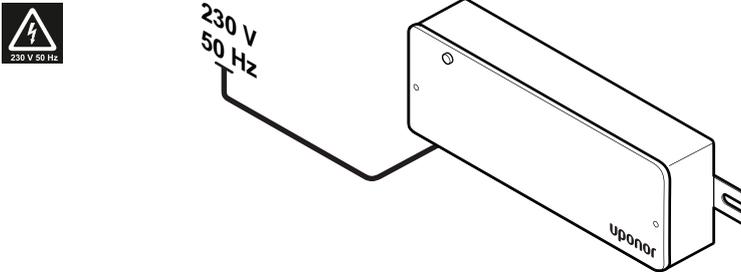
T-26



T-27

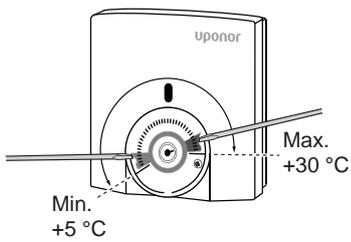


10

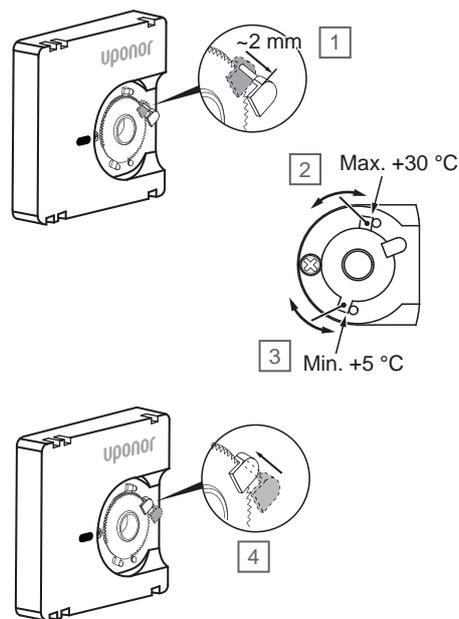


11

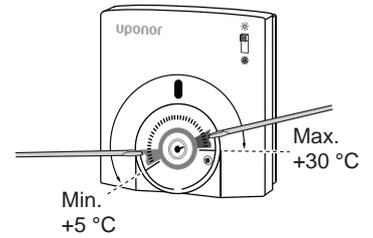
Standard T-23



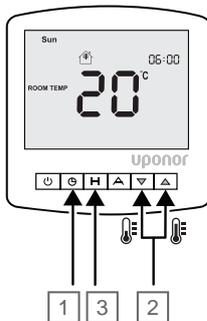
Flush T-24



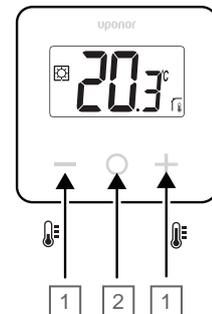
H/C T-25



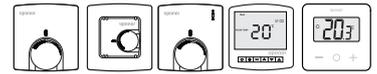
T-26



T-27



Technical data



				T-23	T-24	T-25	T-26	T-27
EN Operating temperature	HR Radna temperatura	PL Temperatura pracy						
CZ Pracovní teplota	HU Üzemi hőmérséklet	PT Temperatura de funcionamento						
DE Betriebstemperatur	IT Temperatura di esercizio	RO Temperatură de funcționare						
DK Omgivende temperatur	LT Darbinė temperatūra	RU Рабочая температура						
EE Töötemperatuur	LV Darba temperatūra	SE Arbetstemperatur			0 ... +45 °C		05-35 °C	0 ... +50 °C
ES Temperatura de funcionamiento	NL Werktemperatuur	SI Obratovalna temperatura						
FI Käyttölämpötila	NO Driftstemperatur	SK Prevádzková teplota						
FR Température de fonctionnement								
EN Storage temperature	HR Pohranjena temperatura	PL Temperatura przechowywania						
CZ Teplota pro skladování	HU Tárolási hőmérséklet	PT Temperatura de armazenamento						
DE Lagertemperatur	IT Temperatura di accumulo	RO Temperatură de stocare						
DK Opbevaringstemperatur	LT Sandėliavimo temperatūra	RU Температура хранения						
EE Ladustamistemperatuur	LV Uzglabāšanas temperatūra	SE Förvaringstemperatur						
ES Temperatura de almacenamiento	NL Opslagtemperatuur	SI Temperatura skladiščenja						
FI Varastointilämpötila	NO Oppbevaringstemperatur	SK Skladovacia teplota						
FR Température de stockage								
EN Protection class	HR Razred zaštite	PL Klasa zabezpieczenia						
CZ Stupeň krytí	HU Védelmi osztály	PT Classe de protecção						
DE Schutzklasse	IT Classe di protezione	RO Clasă de protecție						
DK Beskyttelsesklasse	LT Apsaugos klasė	RU Класс защиты						
EE Kaitseklass	LV Aizsardzības klase	SE Skyddsklass						
ES Índice de protección	NL Beschermingsklasse	SI Stopnja zaščite						
FI Suojausluokka	NO Beskyttelsesklasse	SK Trieda ochrany						
FR Classe de protection								
EN Operating voltage/power consumpt.	HR Napon/potrošnja energije	PL Napięcie zasilania/pobór mocy						
CZ Pracovní napění/spotřeba	HU Üzemi feszültség/tejesítmény	PT Tensão func./Pot. Consumo						
DE Betriebsspannung/Verbrauch	IT Voltaggio funz./consumo potenza	RO Tensiune/Putere consumată						
DK Driftsspænding/strømforbrug	LT Darbinė įtampa/naudojama galia	RU Рабочее напряжение/энергопотребление						
EE Toitepinge/võimsustarve	LV Darba spriegums/patēriņš	SE Driftspänning/effektförbrukning						
ES Tensión de func./potencia consumida	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SI Obratovalna napetost/poraba						
FI Käyttöjännite/energiankulutus	NO Driftsspenning/strømforbruk	SK Prevádzková napätie/príkion						
FR Tension/Conso. énergétique								
EN Control range/Switching difference	HR Opseg upravljanja/Razlika prespajanja	PL Zakres regulacji/Różnica przełączania						
CZ Regulační rozsah/Citlivost spínání	HU Vezérlési tartomány/Kapcsolási eltérés	PT Limites de temperatura/Diferença de comutação						
DE Kontrollbereich/Schaltendifferenz	IT Intervallo di controllo/Differenza di commutazione	RO Interval de reglaj/Diferențial de comutare						
DK Kontrolområde/Omskiftningsforskel	LV Valdymo diapazonas/Perjungimo skirtumas	RU Диапазон настройки/Шаг регулировки						
EE Reguleerimisulatus/Lülituserinevus	NL Regelbereik/Schakelverschil	SE Styrningsområde/Kopplingsdifferential						
ES Rango de control/Diferencia de conmutación	NO Kontrollområde/Bryterdifferanse	SI Območje nastavljanja/Preklopna razlika						
FI Säätöalue/Kytkentäero		SK Regulačný rozsah/Spínací rozsah						
FR Plage de réglage/Hystérésis								
EN Temperature changing	HR Temperatura promjena	PL Zmiana temperatury						
CZ Změna teploty	HU Hőmérséklet változása	PT Alteração de temperatura						
DE Temperaturänderung	IT Modifica temperatura	RO Viteză de reacție						
DK Temperaturændring	LT Temperatūros pokytis	RU Изменение температуры						
EE Temperatuuri muutumine	NL Temperatuurwisselingen	SE Temperaturändring						
ES Cambio de temperatura	NO Temperaturendring	SI Spreminjanje temperature						
FI Lämpötilan muuttuminen		SK Zmena teploty						
FR Variation de température								
EN Ambient relative humidity (RH)	HR Relativna vlažnost okoline (RH)	PL Wilgotność względna otoczenia (RH)						
CZ Relativní vlhkost prostředí (RH)	HU Relatív környezeti páratartalom (RH)	PT Humidade relativa ambiente (RH)						
DE Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung (RH)	IT Umidità relativa ambiente (UR)	RO Umiditate relativă (RH) ambientală						
DK Omgivende relativ luftfugtighed (RH)	LT Aplinkos santykinė drėgmė (RH)	RU Относительная влажность (RH)						
EE Keskkonna suhteline õhuniiskus	NL Relatieve omgevingsvochtigheid (RH)	SE Omgivande relativ luftfuktighet (RH)						
ES Humedad relativa (HR)	NO Relativ fuktighet i omgivelsene (RF)	SI Relativna vlažnost prostora (RH)						
FI Ympäristön suhteellinen kosteus (RH)		SK Relativna vlhkost' okolia (RH)						
FR Humidité ambiante relative (HR)								
EN Dimensions (W x H x D)	HR Dimenzije (Š x V x D)	PL Wymiary (Sz. x W. x G.)						
CZ Rozměry (š x v x h)	HU Méretek (szé. x ma. x mé.)	PT Dimensões (L x A x P)						
DE Abmessungen (B x H x T)	IT Dimensioni (L x A x P)	RO Dimensiuni (L x A x P)						
DK Dimensioner (B x H x D)	LT Matmenys (plotis x aukštis x gylis)	RU Габариты (Ш x В x Г)						
EE Mõõtmed (L x K x S)	NL Afmetingen (B x H x D)	SE Mått (B x H x D)						
ES Dimensiones (Anch. x Alt. x Prof.)	NO Mål (B x H x D)	SI Mere (Š x V x G)						
FI Mitat (L x K x S)		SK Rozměry (Š x V x H)						
FR Dimensions (l x h x p)								
EN Connection terminals	HR Spojni priključci	PL Zaciski połączeniowe						
CZ Připojovací svorky	HU Csatlakozóérinthekzők	PT Terminais de ligação						
DE Anschlussklemmen	IT Terminali di collegamento	RO Borne de conexiune						
DK Tilslutningsklemmer	LT Terminusai prijungimo gnybtai	RU Соединительные клеммы						
EE Ühendusklemmid	NL Aansluitklemmen	SE Anslutningar						
ES Terminales de conexión	NO Koblingsterminaler	SI Priključni konektorji						
FI Johtimet		SK Pripojovacie svorky						
FR Bornes de connexion								



			X-23	
EN Operating temperature	HR Radna temperatura	PL Temperatura pracy	0 ... +50 °C non-condensing	
CZ Pracovní teplota	HU Üzemi hőmérséklet	PT Temperatura de funcionamento		
DE Betriebstemperatur	IT Temperatura di esercizio	RO Temperatură de funcționare		
DK Omgivende temperatur	LT Darbinė temperatūra	RU Рабочая температура		
EE Töötemperatuur	LV Darba temperatūra	SE Arbetstemperatur		
ES Temperatura de funcionamiento	NL Werktemperatuur	SI Obratovalna temperatura		
FI Käyttölämpötila	NO Driftstemperatur	SK Prevádzková teplota		
FR Température de fonctionnement				
EN Storage temperature	HR Pohranjena temperatura	PL Temperatura przechowywania		-20 ... +60 °C
CZ Teplota pro skladování	HU Tárolási hőmérséklet	PT Temperatura de armazenamento		
DE Lagertemperatur	IT Temperatura di accumulo	RO Temperatură de stocare		
DK Opbevaringstemperatur	LT Sandėliavimo temperatūra	RU Температура хранения		
EE Ladustamistemperatuur	LV Uzglabāšanas temperatūra	SE Förvaringstemperatur		
ES Temperatura de almacenamiento	NL Opslagtemperatuur	SI Temperatura skladiščenja		
FI Varastointilämpötila	NO Oppbevaringstemperatur	SK Skladovacia teplota		
FR Température de stockage				
EN Protection class	HR Razred zaštite	PL Klasa zabezpieczenia	IP40, class II	
CZ Stupeň krytí	HU Védelmi osztály	PT Classe de protecção		
DE Schutzklasse	IT Classe di protezione	RO Clasă de protecție		
DK Beskyttelsesklasse	LT Apsaugos klasė	RU Класс защиты		
EE Kaitseklass	LV Aizsardzības klase	SE Skyddsklass		
ES Índice de protección	NL Beschermingsklasse	SI Stopnja zaščite		
FI Suojausluokka	NO Beskyttelsesklasse	SK Trieda ochrany		
FR Classe de protection				
EN Operating voltage/power consumpt.	HR Napon/potrošnja energije	PL Napięcie zasilania/pobór mocy		230 V ~, 50 Hz/ X-23: 10 VA
CZ Pracovní napění/spotřeba	HU Üzemi feszültség/teljesítmény	PT Tensão func./Pot. Consumo		
DE Betriebsspannung/Verbrauch	IT Voltaggio funz./consumo potenza	RO Tensiune/Putere consumată		
DK Driftsspænding/strømforbrug	LT Darbinė įtampa/naudojama galia	RU Рабочее напряжение/энергопотребление		
EE Toitepinge/võimsustarve	LV Darba spriegums/patēriņš	SE Driftspänning/effektförbrukning		
ES Tensión de func./potencia consumida	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SI Obratovalna napetost/poraba		
FI Käyttöjännite/energiankulutus	NO Driftsspenning/strømforbruk	SK Prevádzkové napätie/príkon		
FR Tension/Conso. énergétique				
EN Internal fuse, slow blow	HR Unutarnji osigurač, usporeno djelujući	PL Bezpiecznik wewnętrzny, zwłoczny	4 A	
CZ Vnitřní pojistka, pomalá	HU Belső biztosíték, késleltetett	PT Fusível interno, ação retardada		
DE Interne Sicherung, langsames Durchbrennen	IT Fusibile interno, a fusione lenta	RO Siguranță fuzibilă internă, cu decuplare lentă		
DK Intern sikring, langsom	LT Vidinis saugiklis, lėtai perdegantis	RU Внутренний предохранитель, тугоплавкий		
EE Sisemine inertkaitse	LV Iekšējais drošinātājs, kavēta darbība	SE Inre säkring, trög		
ES Fusible interno, retardado	NL Interne zekering, traag	SI Notranja varovalka, počasna		
FI Sisäinen sulake, hidas	NO Intern sikring, treg	SK Vnútorná poistka, pomalá		
FR Fusible interne, à action retardée				
EN Weight X-23	HR Težina X-23	PL Masa X-23		~ 700 g
CZ Hmotnost, X-23	HU Tömeg, X-23	PT Peso X-23		
DE Gewicht, X-23	IT Peso, X-23	RO Greutate X-23		
DK Vægt X-23	LT Svoris, X-23	RU Вес, X-23		
EE Kaal X-23	LV Svars, X-23	SE Vikt X-23		
ES Peso, X-23	NL Gewicht, X-23	SI Teža X-23		
FI Paino, X-23	NO Vekt, X-23	SK Hmotnosť X-23		
FR Poids centrale X-23				
EN Load X-23	HR Opterećenje X-23	PL Obciążenie X-23	14 x 3 W  ≤ 2 A, 230 V ~	
CZ Zátěž, X-23	HU Terhelés, X-23	PT Carga X-23		
DE Last, X-23	IT Carico X-23	RO Sarcină X-23		
DK Belastning X-23	LT Apkrova, X-23	RU Нагрузка, X-23		
EE Koormus X-23	LV Noslodze, X-23	SE Last X-23		
ES Carga, X-23	NL Vermogen, X-23	SI Obremenitev X-23		
FI Kuorma, X-23	NO Belastning X-23	SK Zaťaženie X-23		
FR Centrale X-23				
EN Dimensions (W x H x D)	HR Dimenzije (Š x V x D)	PL Wymiary (Sz. x W. x G.)		310 x 90 x 65 mm
CZ Rozměry (š x v x h)	HU Méretek (szé. x ma. x mé.)	PT Dimensões (L x A x P)		
DE Abmessungen (B x H x T)	IT Dimensioni (L x A x P)	RO Dimensiuni (L x A x A)		
DK Dimensioner (B x H x D)	LT Matmenys (plotis x aukštis x gylis)	RU Габариты (Ш x В x Г)		
EE Mõõtmed (L x K x S)	LV Izmēri (P x A x D)	SE Mått (B x H x D)		
ES Dimensiones (Anch. x Alt. x Prof.)	NL Afmetingen (B x H x D)	SI Mere (Š x V x G)		
FI Mitat (L x K x S)	NO Mål (B x H x D)	SK Rozměry (Š x V x H)		
FR Dimensions (l x h x p)				
EN Connection terminals for thermostat/actuator	HR Spojni priključci za termostate/aktuator	PL Zaciski połączeniowe dla termostatów/siłowników	0,75 ... 1,5 mm ²	
CZ Připojovací svorky pro termostaty /akční členy	HU Csatlakozók a termosztátok és állásszabályozók számára	PT Terminais de ligação para termostatos/atuadores		
DE Anschlussklemmen für Raumfühler/Thermoantriebe	IT Terminali di collegamento per termostati/attuatori	RO Borne de conexiune pentru termostate/dispozitive de acționare		
DK Tilslutningsklemmer til termostater/aktuatorer	LT Gnybtai termostatams /pavaroms prijungti	RU Соединительные клеммы для подключения термостатов/исполнительных механизмов		
EE Termostaaside/ajamite ühendusklemmid	NL Aansluitklemmen voor ruimtethermostaten/thermische aandrijvingen	SE Anslutningar för termostater/styrdon		
ES Terminales de conexión para termostatos/actuadores	NO Koblingsterminaler for termostater/aktuatorer	SI Priključni konektorji za termostate/termopogone		
FI Termostaattien/toimilaitteiden johtimet		SK Pripojovacie svorky pre termostaty/akčné členy		
FR Bornes de connexion pour thermostats/ actionneurs				



EN Safety instructions

This thermostat may only be opened by a qualified electrician and installed in accordance with the wiring diagram in these instructions. After installation, the installer must teach the operator or user the function and operation of the thermostat. These instructions must be kept in a freely accessible place.

CZ Bezpečnostní pokyny

Tento termostat smí otevřít pouze kvalifikovaný elektrikář a instalovat jej v souladu se schématem zapojení v tomto návodu. Po instalaci musí instalatér naučit obsluhu nebo uživatele funkci a ovládání termostatu. Tento návod musí být uložen na volně přístupném místě.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Denne termostat må kun åbnes af en autoriseret elektriker og installeres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet i denne vejledning. Efter installationen skal installatøren instruere operatøren eller brugeren i termostats funktion og betjening. Denne vejledning skal opbevares på et frit tilgængeligt sted.

EE Ohutusjuhised

Selle termostaadi võib avada ainult kvalifitseeritud elektrik ja paigaldada vastavalt käesolevas juhendis esitatud juhtmestiku skeemile. Pärast paigaldamist peab paigaldaja õpetama operaatorile või kasutajale termostaadi funktsioone ja toimimist. Käesolevat kasutusjuhendit tuleb hoida vabalt juurdepääsetavas kohas.

ES Instrucciones sobre seguridad

Solo un electricista cualificado puede manipular el termostato, y su instalación se debe realizar conforme al diagrama de cableado indicado en las instrucciones. Una vez realizada la instalación, el instalador deberá informar al operario o usuario en el manejo y funcionamiento del termostato. Estas instrucciones se deben guardar en un lugar accesible para poder ser consultadas.

FI Turvallisuusohjeet

Tämän termostaatin saa asentaa vain pätevä sähköasentaja näissä ohjeissa olevan kytkentäkaavion mukaisesti. Asennuksen jälkeen asentajan tulee käydä käyttäjän kanssa läpi termostaatin toiminnon ja käytön. Nämä ohjeet tulee säilyttää vapaasti saatavilla olevassa paikassa.

HR Sigurnosne upute

Ovaj termostat smije otvoriti samo kvalificirani električar i instalirati u skladu sa shemom ožičenja u ovim uputama. Nakon instalacije, instalater mora podučiti rukovatelja ili korisnika funkciji i radu termostata. Ove se upute moraju čuvati na dostupnom mjestu.

HU Biztonsági utasítások

Ezt a termosztátot csak szakképzett villanyszerelő nyithatja szét, és csak a jelen útmutatóban található kapcsolási rajznak megfelelően szerelheti be. A beszerelést követően a szerelőnek kell megtanítnia a kezelőt vagy a felhasználót a termosztát funkcióira és működésére. Ezt a használati utasítást szabadon hozzáférhető helyen kell tartani.

IT Istruzioni di sicurezza

Questo termostato può essere aperto solo da un elettricista qualificato e installato secondo lo schema di cablaggio contenuto in queste istruzioni. Dopo l'installazione, l'installatore deve insegnare all'operatore o all'utente la funzione e il funzionamento del termostato. Queste istruzioni devono essere conservate in un luogo liberamente accessibile.

LT Saugos instrukcijos

Šį termostatą gali atidaryti tik kvalifikuotas elektrikas ir įrengti jį pagal šioje instrukcijoje pateiktą laidų schemą. Įrengus termostatą, montuotojas turi išmokyti operatorių arba naudotoją termostato funkcijų ir veikimo. Ši instrukcija turi būti laikoma laisvai prieinamoje vietoje.

LV Drošības instrukcijas

Šo termostatu drīkst atvērt tikai kvalificēts elektrīķis un uzstādīt saskaņā ar šajos norādījumos sniegto elektroinstalācijas shēmu. Pēc uzstādīšanas uzstādītājam jāapmāca operators vai lietotājs par termostata funkcijām un darbību. Šī instrukcija jāglabā brīvi pieejamā vietā.

PL Instrukcja bezpieczeństwa

Ten termostat może być otwierany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i instalowany zgodnie ze schematem połączeń zawartym w niniejszej instrukcji. Po zainstalowaniu, instalator musi nauczyć operatora lub użytkownika funkcji i obsługi termostatu. Niniejsza instrukcja musi być przechowywana w łatwo dostępnym miejscu.

PT Instruções de segurança

Este termostato só pode ser aberto por um electricista qualificado e instalado de acordo com o diagrama de cablagem apresentado nestas instruções. Após a instalação, o instalador deve ensinar ao operador ou utilizador a função e funcionamento do termostato. Estas instruções devem ser guardadas num local de livre acesso.

RO Instrucțiuni de siguranță

Acest termostat poate fi deschis și instalat doar de către un electrician calificat. Termostatul va fi montat în conformitate cu schema de cablare din aceste instrucțiuni. După instalare, acesta trebuie să învețe operatorul sau utilizatorul despre funcționarea și operarea termostatului. Aceste instrucțiuni trebuie să fie păstrate într-un loc liber accesibil.

RU Инструкции по технике безопасности

Данный термостат может быть открыт только квалифицированным электриком и установлен в соответствии с электрической схемой, приведенной в данной инструкции. После монтажа монтажник должен обучить оператора или пользователя работе и эксплуатации термостата. Данные инструкции должны храниться в свободно доступном месте.

SI Varnostna navodila

Ta termostat lahko odpre le usposobljen električar in ga namesti v skladu s shemo ožičenja v teh navodilih. Po namestitvi mora monter poučiti upravljavca ali uporabnika o funkcijah in delovanju termostata. Ta navodila je potrebno hraniti na prosto dostopnem mestu.

SK Bezpečnostné pokyny

Iba kvalifikovaná osoba môže tento termostat pripájať a inštalovať ho podľa schémy zapojenia v tomto návode. Pred spustením a uvedením do chodu musí byť obsluha alebo užívateľ zaškolený o funkciách a správnej prevádzke termostatu. Tento návod musí byť uložený na voľne prístupnom mieste.

UA Інструкція з техніки безпеки

Даний термостат монтується тільки кваліфікованим електриком і підключається відповідно до електричної схеми, наведеної в даній інструкції. Після встановлення монтажник повинен навчити користувача або його представника правилам роботи й експлуатації термостата. Дані інструкції повинні зберігатися у вільно доступному місці.

Uponor

Uponor GmbH

Industriestraße 56,
D-97437 Hassfurt, Germany

1087305 v3_12_2021_INT
Production: Uponor / ELO

Uponor reserves the right to make changes, without prior notification, to the specification of incorporated components in line with its policy of continuous improvement and development.



www.uponor.com